II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 6. prosince 2006

o státní podpoře č. C 22/06 (ex N 615/05), kterou má Itálie v úmyslu poskytnout na slevy na daních u emulzí oleje s vodou

(oznámeno pod číslem K(2006) 5805)

(Pouze italské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2007/508/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na první pododstavec čl. 88 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písmeno a) této dohody,

poté, co vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s uvedenými ustanoveními [1] a s ohledem na tyto připomínky,

vzhledem k těmto důvodům:

I. ŘÍZENÍ

(1) Dopisem ze dne 5. března 2005, zaevidovaným dne 13. prosince 2005, a doplněným dopisem ze dne 9. ledna 2006, zaevidovaným dne 12. ledna 2006, oznámily italské orgány Komisi výše uvedené opatření ve smyslu čl. 88 odst. 3 Smlouvy o ES. Dopisem ze dne 6. dubna 2006 sdělily italské orgány doplňující informace vyžádané dopisem Komise ze dne 6. března 2006.

(2) Dopisem ze dne 7. června 2006 Komise informovala Itálii o svém rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES ve věci předmětné podpory.

(3) Rozhodnutí Komise o zahájení řízení bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* [2]. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby předložily své připomínky k této podpoře.

(4) Komise obdržela připomínky od zúčastněných stran k zahájení řízení. Tyto připomínky byly předány Itálii, která tak měla možnost se k nim vyjádřit. Dopisy ze dne 13. září 2006 a 29. září 2006 obdržela Komise příslušné připomínky ze strany italských orgánů.

II. POPIS OPATŘENÍ

(5) Emulgovaná paliva jsou směsi složené z cca 15 % vody a 85 % topného oleje nebo motorové nafty, které mají méně škodlivý vliv na životní prostředí než paliva

[1] Úř. věst. C 157, 6.7.2006, s. 8.

[2] Viz poznámka pod čarou 1.

tradiční. Nedávné studie ([3]) prokazují, že přidání vody do paliva zlepšuje kvalitu spalování z hlediska emisí. Odpařování vody během spalovacího procesu zvyšuje disperzi paliva, a tím rovněž zvětšuje styčnou plochu mezi palivem a vzduchem a tak snižuje emise částic (PM) z výfukových plynů do ovzduší o 59 %. Kromě toho snižuje odpařování vody teplotu spalování a tím omezuje tvorbu oxidů dusíku (NO_x) o 6 %. Účinný proces spalování snižuje obsah oxidu uhelnatého (CO) o 32 % ([4]).

(6) Jelikož výroba a skladování emulzí jsou nákladné, je cena výsledné směsi vyšší než tržní cena pevných paliv. Energetický obsah emulzí je oproti tradičním palivům nižší o 10 %. Použití emulzí znamená dodatečné provozní náklady, např. na periodické opakování výrobního procesu, aby se zabránilo oddělení obou složek, čištění nádrží a potřebu systémů pro recirkulaci produktu.

(7) V Itálii bylo více než 80 obcemi povoleno používání emulzí v prostředcích veřejné dopravy, vozidlech pro sběr odpadu a v přepravě zboží (cca 9 000 vozidel) ([5]). Emulgovaná paliva jsou dále používána pro vytápění v soukromých obytných domech (cca 100 objektů) a veřejných budov jako jsou muzea, školy a vysoké školy (cca 300 vytápěných objektů).

(8) Emulze dostupné na italském trhu jsou vyráběny na bázi směsí složených z motorové nafty s nízkým obsahem síry a z vody, a jsou používána v dopravě a k vytápění. V roce 2005 byla všechna emulgovaná paliva používaná jako pohonné hmoty vyrobena na bázi nafty, zatímco paliva používaná pro vytápění byla vyrobena na bázi nafty a těžkého topného oleje s nízkým obsahem síry. Jiné těžké topné oleje, uvedené v seznamu – tj. oleje s vysokým a nízkým obsahem síry pro průmyslové použití a topné oleje s vysokým obsahem síry pro vytápění – nebyly na italském trhu v roce 2005 dostupné. Oproti objemu spotřeby tradičních paliv je spotřeba emulgovaných paliv v Itálii zatím spíše okrajová. V následující tabulce jsou uvedeny objemy spotřeby emulgovaných a tradičních paliv v roce 2005 v tunách:

	Emulze	Tradiční paliva
Nafta pro využití v dopravě	79 359	24,5 milionu
Nafta pro vytápění	12 574	2,9 milionu
Topný olej pro vytápění	12 498	151 000

(9) V rámci Evropského společenství jsou emulgovaná paliva používána zejména v Itálii. V experimentální fázi se však používají v dopravních prostředcích veřejné dopravy některých členských států, např. ve Francii, Spojeném království a České republice.

(10) Cílem požadovaného opatření je podpora užívání emulgovaných paliv, která zajistí jejich dostupnost za rozumnou cenu. Podpora bude vyrovnávat rozdíl mezi cenami tradičních a emulgovaných paliv ve snaze zabránit zhroucení trhu, tj. skutečnosti, že se ekologické výhody emulgovaných paliv neodrážejí na tržní ceně tradičních paliv.

(11) Doba platnosti opatření je jeden rok, a to od 1. ledna 2006 do 31. prosince 2006, a předpokládaný rozpočet činí 8,9 milionů eur. Počet příjemců v tomto režimu bude 11–50 výrobců emulgovaných paliv.

(12) Podle čl. 18 odst. 1 Směrnice Rady 2003/96/ES ze dne 27. října 2003, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny („Směrnice o energetické dani“) ([6]) a zejména čtvrtá odrážka bodu 8 Přílohy II této směrnice, povoluje Itálii sníženou sazbu spotřební daně na emulze voda-motorová nafta a voda-těžké topné oleje do konce roku 2005. Itálie oznámila provádění předpokládaného opatření v období od 1. ledna 2006 do 31. prosince 2006, během něhož má v úmyslu požádat o podporu v rámci režimu a využít všeobecná ustanovení Směrnice o energetické dani.

(13) Zvýhodněné sazby pro emulze, které se uplatňují oproti běžným sazbám spotřební daně z fosilních paliv v Itálii, jsou uvedeny v následující tabulce (zvýhodnění se rozumí na jeden litr emulze motorové nafty a na jeden kilogram těžkého topného oleje):

([3]) Studie provedené v Laboratori ENI Tecnologie a ve Společném výzkumném středisku Evropské komise v Ispře (například výzkum uskutečněný v rámci Akce 2113 – Charakteristiky a soupis emisí (Emissions Characterisation and Invetories).

([4]) Skutečné omezení závisí na poměru vody a nafty.

([5]) Včetně velkých měst jako je Milán, Řím, Neapol, Turín a Janov.

([6]) Úř. věst. L 283, 31.10.2003, s. 51.

Emulze	Běžná sazba	Snížení	Snížená sazba	Minimální úroveň zdanění na základě SED (*)
Voda-motorová nafta pro použití v dopravě	403 EUR	146,3 EUR	256,7 EUR	302 EUR
Voda-motorová nafta pro vytápění	403,2 EUR	158 EUR	245,2 EUR	21 EUR
Voda-těžký topný olej s nízkým obsahem síry pro vytápění	64,2 EUR	34,7 EUR	29,5 EUR	15 EUR

(*) *SED – Směrnice o energetické dani.*

V oznámení jsou rovněž uvedeny snížené sazby spotřební daně pro emulze, které nejsou dostupné na trhu, a to emulze voda/těžký topný olej s vysokým nebo nízkým obsahem síry pro průmyslové použití (resp. 41,6 EUR a 20,8 EUR) a emulze voda-těžký topný olej s vysokým obsahem síry pro vytápění (99,3 EUR).

(14) Dopisem ze dne 6. března 2006 požádala Komise italské orgány, aby pozastavily udělování podpor, povolených stávajícím režimem do doby, než budou navráceny veškeré podpory poskytnuté podnikům, jichž se týká záporné rozhodnutí o státní podpoře jako neslučitelné se společným trhem, zejména s ohledem na rozhodnutí Komise 2000/128/ES ze dne 11. května 1999 o podpoře, poskytnuté Itálií na podporu zaměstnanosti (Úřední věstník L 42 z roku 2000, s. 1), rozhodnutí Komise 2003/193/ES, týkající se daňových úlev a zvýhodněných půjček, které Itálie povolila ve prospěch podniků veřejných služeb ([7]), rozhodnutí Komise 2004/800/ES ze dne 30. března 2004 o režimu státní podpory prováděném Itálií, které se týká naléhavých opatření na podporu zaměstnanosti ([8]) a rozhodnutí Komise 2005/315/ES ze dne 20. října 2004 o režimu podpor, který Itálie provádí ve prospěch podniků, které investovaly v obcích postižených přírodními pohromami v roce 2002 ([9]).

III. **DŮVODY VEDOUCÍ K ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ PODLE ČL. 88 ODST. 2 SMLOUVY**

(15) V případě emulzí voda-motorová nafta používaných jako motorové palivo uplatňuje Itálie minimální sazbu spotřební daně (302 EUR) pouze u té části pohonné směsi, která představuje fosilní palivo. Z toho důvodu úroveň konečného zdanění emulze činí 256,7 EUR. Komise nabyla přesvědčení, že daňové úlevy u emulzí sloužících jako motorové palivo nesplňují úroveň zdanění stanovenou Směrnicí o energetické dani, a že poškozují podmínky obchodování a brání účinné hospodářské soutěži v míře odporující společnému zájmu.

(16) Italské orgány se dále nezavázaly pozastavit poskytování nových podpor v rámci tohoto režimu podnikům, které ještě nenavrátily neslučitelné podpory, jak bylo stanoveno předešlým rozhodnutím o navrácení. Proto Komise nemohla posoudit celkový zkreslující důsledek minulých a nových podpor.

IV. **PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÍ STRAN**

(17) Třetí strany – Unione Petrolifera (Ropná unie) a Associazione di produttori europei di carburanti con emulsioni (EEFMA) (Asociace evropských výrobců paliv s emulzemi) – oznámily své připomínky k zahájení řízení dne 3. srpna 2006 respektive 7. srpna 2006.

(18) Asociace EEFMA zdůraznila, že emulze představují jediné pohonné hmoty, které snižují emise oxidů dusíku a zároveň snižují emise částic a oxidu uhličitého ze vznětových motorů, aniž by byly potřebné mechanické úpravy.

(19) Asociace EEFMA podrobně vysvětlila, že příměs vody k motorové naftě mění vlastnosti paliva. Přítomnost vody propůjčuje emulzi v pokojové teplotě mléčný vzhled, zatímco motorová nafta je čirá a průzračná. Charakteristickou vlastností emulze je její stálost dosažená odstřeďováním. Rozpětí hustoty emulze (842–870 kg/m^3) značně převyšuje rozpětí u motorové nafty (820–845 kg/m^3). To samé platí pro rozpětí viskozity při 40 °C. Průměrná výhřevná síla nafty činí 10 500 kcal/kg, zatímco výhřevnost emulzí je 9 300 kcal/kg. Tento rozdíl vysvětluje, proč v případě emulzí je průměrná spotřeba na jeden ujetý km vyšší než u motorové nafty.

([7]) Úř. věst. L 77, 24.3.2003, s. 21.
([8]) Úř. věst. L 352, 27.11.2004, s. 10.
([9]) Úř. věst. L 100, 20.4.2005, s. 46.

(20) Unione Petrolifera upřesnila, že příjemci předmětné státní podpory nejsou totožní s příjemci podpory považované za protiprávní s ohledem na rozhodnutí uvedená v bodě 14.

V. **PŘIPOMÍNKY ITÁLIE**

(21) Itálie předložila své připomínky dne 11. července 2006 a dopisy ze dne 13. září 2006 a ze dne 28. září 2006 se vyjádřila k připomínkám třetích zúčastněných stran.

(22) Italské orgány podrobně popsaly specifické vlastnosti emulzí. Zejména zdůraznily, že s ohledem na fyzikální strukturu emulzí se jedná o směs dvou složek, z nichž „aktivní" složka tvořená uhlovodíky (motorová nafta nebo topný olej) je schopná vytvářet energii v důsledku procesu karburace nebo procesu spalování, a druhá „pasivní" složka je tvořená vodou, která se do směsi přidává za účelem snížení škodlivých emisí oproti případům použití čisté motorové nafty nebo topného oleje. Voda v emulzích navíc během tepelného procesu pohlcuje energii a mění se v páru. Tyto emulze tudíž představují produkty s odlišnými specifickými vlastnostmi, než mají tradiční ropné produkty.

(23) Italské orgány zdůraznily, že přítomnost vody v emulzi je pouze dočasná a že jejím účelem je účinnější spalování, jehož důsledkem dochází ke snížení škodlivých emisí a příznivějšímu dopadu na životní prostředí.

(24) S ohledem na připomínky, týkající se příjemců předmětné podpory, sdělené Komisi organizací Unione Petrolifera, se italské orgány zavázaly pozastavit proplácení podpor v případě, že by z podpory mohl těžit podnik, který dosud nenavrátil nebo nepřevedl na vázaný účet jakoukoli protiprávní či neslučitelnou podporu, jejímž příjemcem se stal na základě podpůrných opatření stanovených Komisí.

VI. **POSOUZENÍ OPATŘENÍ**

(25) Itálie oznámila Komisi opatření, jehož provádění podřídila schválení Komise, čímž splnila povinnosti podle čl. 88 odst. 3 Smlouvy o ES. Jelikož oznámená podpora je určena pro období od 1. ledna 2006 do 31. prosince 2006, stávající hodnocení se týká pouze tohoto období a nezahrnuje opatření provedená Itálií před tímto obdobím.

Existence podpory ve smyslu článku 87 odst. 1 Smlouvy o ES

(26) Podle ustanovení čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES se státní podporou rozumí a) podpora poskytovaná v jakékoli formě státem nebo ze státních prostředků; b) která narušuje hospodářskou soutěž; c) tím, že zvýhodňuje určité podniky; d) v míře, která ovlivňuje obchod mezi členskými státy.

(27) Předmětné opatření si klade za cíl vyrovnat část výrobních nákladů vynaložených výrobci emulzí a tudíž tyto podniky a tuto výrobu zvýhodňuje. Snížení sazby spotřební daně lze považovat za podporu ze státních zdrojů, protože snížením daňového zatížení se stát zříká jednoho ze svých příjmů.

(28) Jedná se o selektivní opatření, neboť výroba emulzí vyžaduje specifické know-how a specifickou technologii a produkt se prodává pouze omezenému počtu zákazníků. V důsledku toho jsou vstupní náklady emulzí na obchodování na trhu vysoké. Snížení daňového zatížení u emulzí zvýhodňuje pouze úzký okruh výrobců.

(29) V důsledku snížení úrovně daňového zatížení mohou být ceny emulzí sníženy na úroveň konkurenčních fosilních paliv. Jelikož emulze mohou sloužit jako náhrada za fosilní paliva, předmětné zvýhodnění může narušit volnou hospodářskou soutěž na vnitřním trhu Evropské unie. Vzhledem k tomu, že s palivy lze obchodovat na mezinárodní úrovni, může opatření ovlivnit obchod mezi členskými státy a tvoří státní podporu ve smyslu čl. 87, odst. 1 Smlouvy o ES.

Výjimka podle ustanovení čl. 87, odst. 3, písm. c) Smlouvy o ES

(30) Ustanovení čl. 87, odst. 3, písm. c) Smlouvy o ES předpokládá výjimku z obecného pravidla o neslučitelnosti podpor se společným trhem, kterou definuje odstavec 1 téhož článku pro podpory určené k rozvoji některých ekonomických aktivit nebo oblastí, pokud nenaruší podmínky obchodování v míře odporující společnému zájmu.

(31) Navržená opatření podpory mají posílit používání ekologických paliv za účelem snížení škodlivých emisí včetně emisních částic a v menší míře omezení skleníkových plynů. Komise připomíná, že snížení těchto plynů a omezení škodlivých emisí je podporováno již od roku 1985 prostřednictvím řady opatření Společenství ([10]), jejichž nejnovějším přehledem je Tématická strategie znečišťování ovzduší ([11]). Cíle daného režimu podpory jsou v souladu s politikou EU v tomto odvětví.

(32) Emulzní paliva nejsou zahrnuta v definici obvnovitelných energetických zdrojů ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/77/ES ze dne 27. září 2001 o podpoře elektřiny vyrobené z obnovitelných zdrojů energie na vnitřním trhu s elektřinou ([12]) a nejsou považována za biopaliva ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/30/ES ze dne 8. května 2003 o podpoře užívání biopaliv nebo jiných obnovitelných pohonných hmot v dopravě ([13]). Používání emulzí nicméně má za následek snížení škodlivých emisí i skleníkových plynů. Proto podpora bude mít příznivý dopad na životní prostředí, jak potvrzuje rovněž program Auto/Oil II ([14]). Komise připomíná, že je prokázáno, že emulzní paliva přinášejí snížení emisí částic o 59 %, oxidů dusíku (NO_x) o 6 % a oxidu uhelnatého (CO) o 32 % (reálné snížení závisí na poměru voda-nafta ve směsi). Další testy a studie prokázaly menší snížení emisí skleníkových plynů. Tento pokles emisí škodlivých látek je plně v souladu s politikou Společenství týkající se životního prostředí.

([10]) Mimo jiné Bílá kniha z roku 1997 o energii z obnovitelných zdrojů (KOM(1997) 599, v konečném znění, 26.11.1997), Zelená kniha Komise o zabezpečení dodávek energie v Evropské unii (KOM(2000) 769, 29.11.2000), Sdělení Komise o alternativních palivech pro silniční dopravu a o souboru opatření na podporu využívání biopaliv (KOM(2001) 547, 7.11.2001).

([11]) KOM(2005) 446.

([12]) Úř. věst. L 283, 27.10.2001, s. 33.

([13]) Úř. věst. L 123, 17.5.2003, s. 42.

([14]) Viz závěrečná zpráva k Programu vypracovaná GŘ pro energetiku a dopravu na následujících webových stránkách: http://ec.europa.eu/energy/oil/fuels/doc/alternative_fuels_en.pdf

(33) Podle bodu E 3.3 pokynů Společenství ke státní podpoře na ochranu životního prostředí ([15]) („Environmental Aid Guidelines“) lze přiznat provozní podpory na výrobu obnovitelné energie. Komise se domnívá, že taková podpora zasluhuje zvláštní zacházení kvůli obtížím, kterým tyto druhy energie musejí čelit, aby mohly efektivně soutěžit s tradičními energetickými zdroji.

(34) Bod 6 Pokynů ke státní podpoře na ochranu životního prostředí („Environmental Aid Guidelines“) definuje obnovitelné energie stejným způsobem jako směrnice 2001/77/ES. Jak bylo vysvětleno výše, předmětné emulze nejsou v této definici zahrnuty. Komise nicméně soudí, že oznámená podpora může být hodnocena dle ustanovení bodu E 3.3 těchto pokynů, a to z těchto důvodů:

— Jak je uvedeno v odstavci 31 výše, je režim v souladu s cíli politiky Společenství a znamená příznivý dopad pro životní prostředí.

— Emulze mají podobně jako paliva vyrobená z obnovitelných zdrojů (např. biopaliva) potíže obstát ve volné hospodářské soutěži s palivy vyrobenými z konvenčních zdrojů: jedná se o vysoké (počáteční) výrobní náklady, nedostatek vhodných infrastruktur v distribuční síti a nedostatek uživatelů s vozidly vybavenými příslušným spalovacím systémem.

— Narušení hospodářské soutěže s tradičními druhy paliva bude relativně omezeno vzhledem k silné pozici, kterou si tradiční paliva udržují na trhu, a vzhledem k úzkému okruhu uživatelů emulzí.

— Narušení podmínek pro volný obchod oproti podmínkám tradičních paliv bude vzhledem ke specifickým požadavkům na dopravu a skladování emulzí, např. nutnosti periodického opakování výrobního procesu, omezeno.

([15]) Úř. věst. L 37, 3.2.2001, s. 3.

— Itálie bude zasílat kontrolní zprávy, které Komisi umožní hodnotit uplatňování režimu podpor.

(35) V souladu s bodem 56 pokynů ke státní podpoře na ochranu životního prostředí jsou finanční podpory na výrobu energie z obnovitelných zdrojů přípustné. Tento bod stanoví, že tyto podpory jsou určeny k vyrovnání rozdílu mezi výrobními náklady na energii z obnovitelných zdrojů (v tomto případě emulze) a tržní cenou této energie. To znamená, že vzhledem k podporám nesmí dojít k nadměrnému vyrovnání a výrobní náklady emulzí nesmějí být nižší než tržní cena podobného energetického produktu vyrobeného z fosilních paliv, kterým podpora není poskytnuta.

(36) Itálie sdělila předpokládané výrobní náklady na základě údajů pro rok 2006. Hlavním faktorem určujícím výši nákladů na výrobu emulzí je cena surovin (např. detergenty a nemrznoucí směsi), které se musejí přidávat do fosilních paliv a do vody. Další náklady jsou logistického typu – jako skladování ve speciálních nádržích a doprava ve zvláště k tomu určených cisternových dopravních prostředcích. Kromě výrobních nákladů se musí brát v úvahu rovněž skutečnost, že kvůli nižší energetické účinnosti emulzí oproti fosilním palivům se odhaduje, že spotřeba emulzních paliv bude nejméně o 10 % vyšší. Použití emulzí kromě toho znamená dodatečné provozní náklady pro spotřebitele (např. čištění palivových nádrží a recirkulačních systémů). Výpočet celkových nákladů na výrobu emulzí zahrnuje spravedlivou míru zisku ve výši 5 %. Tržní cena fosilních paliv sdělená Itálií kvůli porovnání s naftovými emulzemi představuje průměr cen nafty v prvních dvou týdnech března 2006 ([16]).

(37) Z následující tabulky, opírající se o informace poskytnuté Itálií, vyplývá, že podpora výrobcům emulzí umožní prodávat emulze za cenu, jež sotva dostačuje, aby mohly soutěžit s fosilními palivy.

(38) K odstranění nebezpečí nadměrného vyrovnání během celého období uplatňování režimu se Itálie zavázala monitorovat každých šest měsíců vývoj cen fosilních paliv a náklady na výrobu emulzí. V případě, že rozdíl mezi výrobními náklady emulzí a danou cenou fosilních paliv bude vyšší než snížená částka, Itálie omezí rozsah snížené sazby spotřební daně, aby vyloučila nadměrné vyrovnání.

([16]) Pro srovnání s emulzemi z těžkých topných olejů byla použita průměrná tržní cena zjištěná Obchodní komorou v Milánu.

	Emulze		
	Voda-nafta určená pro využití v dopravě	Voda-nafta pro vytápění	Voda-těžký topný olej s nízkým obsahem síry pro vytápění
Suroviny:			
A) Fosilní paliva	387	387	362
B) Deionizovaná voda	0,5	0,5	0,5
C) Detergent a amortizace výzkumu	62	62	14,5
D) Nemrznoucí směsi	8	8	
E) Zlepšovací prostředky cetanu	3,5	3,5	
F) Baktericidní prostředky	1	1	
Logistické náklady:			
G) Skladování v nádržích	6	6	6
H) Doprava speciálními dopravními prostředky	4	4	4

	Emulze		
	Voda-nafta určená pro využití v dopravě	Voda-nafta pro vytápění	Voda-těžký topný olej s nízkým obsahem síry pro vytápění
I) Ostatní (mimořádné) náklady	1	1	1
J) Výrobní náklady	10	10	10
K) Celkové náklady: součet A – J	483	483	398
L) Zisková marže: 5 % z K	24,15	24,15	19,9
M) Celková výše bez daní: K + L	507,15	507,15	417,9
N) Spotřební daň u emulze	256	245	29,5
O) Korekční faktor energetického obsahu: 10 % z (M + N)	76,31	75,21	44,74
P) Dodatečné provozní náklady	10	10	10
R) Konečná cena emulze bez DPH: (M + N + O + P)	849,46	837,36	502,14
S) Konečná cena fosilních paliv bez DPH (*):	843	831	490
Rozdíl (R – S) (**)	6,46	6,36	12,14

(*) *Odvíjí se z průměrné ceny nafty Platt's s nízkým obsahem síry v prvních 15 dnech března 2006 + 25 EUR/1 000 litrů, což odpovídá průměrnému rozdílu mezi cenou mimo síť a Platt's. Předpokládá se, že hustota nafty činí 0,845 kg/l. U těžkého topného oleje určeného pro vytápění se odhad odvíjí od průměrné tržní ceny sdělené Obchodní komorou v Miláně.*

(**) *Pokud je rozdíl kladný, úroveň podpory je povolena. Pokud je rozdíl negativní, úroveň podpory je příliš vysoká a představuje nadměrnou kompenzaci.*

(39) Komise dospěla k závěru, že bude podpora omezena na vyrovnání rozdílu mezi výrobními náklady na výrobu energie z obnovitelných zdrojů a tržní cenou takové energie a že lze vyloučit nadměrné převýšení ve smyslu pokynů k podpoře na ochranu životního prostředí.

(40) Jelikož se jedná o snížení sazby spotřební daně u energetického produktu, posoudila Komise toto opatření z hlediska směrnice o energetické dani.

(41) Směrnice o energetické dani stanoví minální úrovneň zdanění u energetických produktů. U palivových sěsí lze minimální úrovně aplikovat na konečné produkty. Směrnice povoluje členským státům – aby mohly provádět politiku podle vnitrostátních podmínek – udělovat výjimky a povolit snížené sazby spotřební daně, pokud takové sazby nenaruší správné fungování vnitřního trhu a nebudou znamenat narušení volné soutěže.

(42) Ve smyslu článku 5 směrnice o energetické dani mohou členské státy v zásadě v některých specifických případech snižovat sazby uplatňované na konečné produkty na úroveň, která neklesne pod minimální úroveň daňového zatížení, jako např. v případě zlepšení kvality paliv. Ve smyslu článku 16 mohou členské státy aplikovat osvobození nebo snížení sazby spotřební daně na obnovitelné složky a vodu směsí.

(43) K ospravedlnění snížení sazby, uplatňovaného podle článku 5, musejí být emulze spalovatelné kvalitativně vyšším stupněm než odpovídající fosilní paliva. Informace sdělené Itálií a připomínky zúčastněných stran prokazují, že příměs vody k fosilnímu palivu mění jeho fyzikální vlastnosti a že znamená menší dopady na životní prostředí.

(44) Příměs vody mění vzhled, hustotu, viskozitu a kalorickou hodnotu paliva. Přítomnost vody zlepšuje kvalitu spalování a produkuje méně škodlivé emise částic PM, oxidů dusíku a oxidu uhličitého. Z toho důvodu lze emulze považovat za kvalitativní vylepšení fosilních paliv. Uplatnění článku 5 na emulze umožňuje snížit sazbu spotřební daně na minimální úroveň stanovenou směrnicí o energetické dani.

(45) V případě emulzí voda-nafta, které se používají jako pohonné hmoty, se Itálie opírá o článek 16, a vychází z minimální úrovně zdanění 302 EUR na vodní složku směsi. Z toho důvodu je konečné daňové zatížení o 15 % nižší než minimální sazba a činí 256,7 EUR.

(46) Komise se domnívá, že ve specifickém případě emulzí je takový přístup ospravedlněn společnou aplikací článků 5 a 16 směrnice o energetické dani. Příměs vody do fosilních paliv znamená vznik odlišného produktu, jehož kvalitativně vyšší vlastnosti při spalování znamenají pozitivní dopad na životní prostředí, což zakládá uplatnění čl. 5, první odrážky směrnice. Kromě toho obsahuje konečný produkt 15 % vody, což je složka, která může ospravedlnit daňové úlevy v souladu s článkem 16.

(47) Z výše uvedených důvodů odpovídá snížení úrovně daňového zatížení emulzí, navržené Itálií, směrnici o energetické dani.

(48) Komise dále zdůraznila problém spojený s možnou kumulací narušení hospodářské soutěže výplývajícího z podpory stanovené předmětným režimem snížené sazby spotřební daně s dalším narušením vyplývajícím z jiných protiprávních a neslučitelných podpor, zejména v rámci režimů podle odstavce 14, které dosud nebyly navráceny. Podle rozsudku Soudního dvora ze dne 15. května 1997 ([17]) může oprávněnost nové podpory záviset na existenci předešlé protiprávní podpory, jež nebyla navrácena, protože kumulace podpor by mohla znamenat značné narušení hospodářské soutěže na společném trhu.

(49) Komise uvádí, že na základě aplikace právního rozhodnutí z Deggendorfu se italské orgány odvolaly na připomínky předané Komisi organizací Unione Petrolifera, která upřesnila, že: „příjemci předmětné státní podpory nejsou příjemci tzv. protiprávních podpor". Italské orgány se zavázaly, že v rámci předmětného opatření pozastaví proplácení podpory v případě, že příjemcem by byl podnik, který ještě nenavrátil nebo nepřevedl na vázaný účet jakoukoli protiprávní nebo neslučitelnou podporu, kterou obdržel na základě některých opatření podpory uvedených Komisí v jejím rozhodnutí o zahájení řízení.

(50) Komise dále uvádí, že během řízení ve smyslu čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES jí nebyly sděleny připomínky třetích stran, podle nichž by navržená podpora měla vliv na podmínky obchodování a narušila hospodářskou soutěž v míře odporující společnému zájmu.

VII. **ZÁVĚR**

(51) Na základě výše zmíněných zhodnocení Komise dospěla k závěru, že opatření odpovídá příslušným ustanovením pokynů k podporám na ochranu životního prostředí, které byly uplatněny v obdobných případech, a příslušným ustanovením směrnice o energetické dani. Itálie se zavázala, že pozastaví přidělování předmětných podpor podnikům, které dosud nenavrátily neslučitelnou podporu v souladu s předchozím rozhodnutím o navrácení. Opatření proto lze považovat za slučitelné se společným trhem ve smyslu čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ

Článek 1

Podpora, kterou má Itálie v úmyslu poskytnout na slevu na daních u emulzí v roce 2006 ve výši 8,9 milionů EUR, je slučitelná se společným trhem ve smyslu čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy.

Realizace tohoto opatření je tudíž povolena.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Italské republice.

V Bruselu dne 6. prosince 2006.

Za Komisi

Neelie KROES

členka Komise

([17]) Případ C-355/95P, *Textilwerke Deggendorf GmbG (TWD)* v. Komise [1997] ECR I-2549, odst. 25–27.